

Department of English Language and Literature

Contributing Faculty Members

Professors:

Prof. Abdulla Al-Dabbagh
Prof. Manfred Malzahn

Prof. Jean-Francois Prunet
Prof.. Salwa A Kamel

Associate Professors:

Dr. Saddik M. Gohar
Dr. Ahmed Elnimeiri

Books

1. Gohar, Saddik. "A singer in the Ghetto: A study of Le Roi Jones/Amiri Baraka's Revolutionary Poetry." The Anglo-Egyptian Bookshop, Cairo, 518 p. 1998.
2. Gohar, Saddik. "Satanic Verses and Arab Hate in Zionist Fiction: The Falsification of the Arab/Israeli Conflict in Leon Uris's The Haj." Nancy Press, Cairo, 320 p. 2001.
3. Gohar, Saddik. "The Avant-Garde Poetry of Le Roi Jones." The Anglo-Egyptian Bookshop, Cairo, 418 p. 1998.
4. Malzahn, Manfred, " 'It all happened right out of the books': Romantic Imagination at Work in 'The Adventures of Huckleberry Finn,'" in Hullah, Paul, ed., "Romanticism and Wild Places. Essays in Memory of Paul Edwards," Quadriga, Edinburgh, pp. 165-175, 1998

5. Malzahn, Manfred, "Impressive Sights: The Making of J.M. Barrie," in Kamm, Juergen, ed., "Theatre and Drama in 20th-Century English Literatures. Festschrift for Heinz Kosok on the Occasion of his 65th Birthday," WTV Wissenschaftlicher Verlag, Trier, pp. 151-162, 1999.
6. Malzahn, Manfred, "Scots- die Sprache der Schotten," 2nd revised edition, Reise Know-How Verlag Peter Rump, Bielefeld, Kauderwelsch-Sprechfuehrer Band 86, 128p. 1999
7. Malzahn, Manfred, "Scots- die Sprache der Schotten," 3rd revised edition, Reise Know-How Verlag Peter Rump, Bielefeld, Kauderwelsch-Sprechfuehrer Band 86, 128p. 1999

Journals

1. Al-Dabbagh, Abdulla, "Miriam Cooke, Hayati: My Life", Middle East Studies Association Bulletin, Vol. 31, No.2, 219, 2001. Book Review.
2. Al-Dabbagh, Abdulla, "Nabil Matar, Turks, Moors and Englishmen in the Age of Discovery", Edebiyat, No.12, pp. 289 – 292, 2001. Book Review.
3. Al-Dabbagh, Abdulla, "Conference Report: Germany and the Arab World (Al-Ain, 30 Sept.—2 Oct. 2001)", Edebiyat, Vol. 12, pp. 307-308, 2001.
4. Al-Dabbagh, Abdulla, "Going Native: Conrad and Postcolonial Discourse", English Language Notes, Vol. XXXIX, pp.71 – 88, 2002.
5. Al-Dabbagh, Abdulla, "The Oriental Framework of Romeo and Juliet", The Comparatist, Vol. 24, pp. 64-82, 2000.
6. Elnimeiri, Ahmed. "Play in Augustus Baldwin Longstreet Georgia Scenes." Southern Literary Journal, 33, ii (Spring 2001), 44-61.
7. Gohar, Saddik. "A Critical Study of the Protagonists in Contemporary Vietnam War Novels", Damietla Faculty of Education Journal, Vol. 28, pp. 19-181, 1998.
8. Gohar, Saddik. "A Rose for Emily: Fawkner's Unresolved Mystery", Journal of the Center for Developing English Language, Vol. 16, pp. 35-44, 1993.

9. Gohar, Saddik. "From Hell to Purgatory: The Journey of Suffering and Salvation in T.S. Eliots' The Waste Land", DFEJ, vol. 27, pp. 1-62, 1996.
10. Gohar, Saddik. "Le Roi Jones's Dutchman and the Black Theater of Resistance", Ain Shams Faculty of Education Journal, Vol. 1, pp. 75-96, 1995.
11. Gohar, Saddik. "Marvell's to His Coy Mistress: The Conflict Between Theme and Imagery", DFEJ, Vol. 21, pp. 1-28, 1994.
12. Gohar, Saddik. "Singing in Shakespeare's Drama: The Use of Song in Othello, Hamlet, and the Tempest", DFEJ, Vol. 36, pp. 1-45, 2001.
13. Gohar, Saddik. "The Arab-Israeli Conflict in Zionist American Fiction", Tanta Faculty of Arts Journal, Vol. January, pp. 73-114, 1995.
14. Gohar, Saddik. "The Dilemma of the Beat Generation: A Critical Study of the Alienation Theme in Allen Ginsberg's Hours", DFEJ, Vol. 23, pp. 73-114, 1995.
15. Gohar, Saddik. "The Fall of the American Myth of Collective Consciousness in the War Poetry of Gwendolyn Brooks and Yusef Komunyah", DFEJ, Vol. 33, pp. 1-54, 2000.
16. Gohar, Saddik. "The Folklore and Protest Poetry of Langston Hughes", DFEJ, Vol. 24, pp. 1-150, 1995.
17. Gohar, Saddik. "The Image of the Red Indian in American Fiction", Zagazeg Faculty of Arts Journal, Vol. January, pp. 1-96, 2001.
18. Gohar, Saddik. "The Love Poetry of Emily Dickinson: A Critical Study of Erotic Imagery", DFEJ, Vol. 19, pp. 44-64, 1993.
19. Gohar, Saddik. "The Use of the American West Myth in Science Fiction Narratives", DFEJ, Vol. 34, pp. 45-78, 2000.
20. Gohar, Saddik. "Translation of Le Roi Jones' Dutchman with an Arabic Introduction", DFEJ, Vol. 24, pp. 1-73, 1995.
21. Gohar, Saddik. "William Shakespeare's Desdemona: The Prostitute and The Saint", DFEJ, Vol. 17, pp. 35-57, 1992.

22. Kamel, Salwa. "Categories of Comprehension in Argumentative Discourse: A Cross-linguistic Study." (2000). *Diversity in Language, Linguistics and Teaching*. (Eds.) Z. Ibrahim, N Kasswabgy, and S. Aydelott. Cairo: the American University Press, pp. 193-235.
23. Kamel, Salwa. "Perfecting the Theory of Meaning: The Story of Pragmatics." (2000). *Cairo Studies in English: Essays in Honour of Abdel Aziz Hammouda*. (Ed.) S.A. Kamel. Cairo University, The Department of English Language and Literature, pp. 179-228.
24. Kamel, Salwa. "Remarks on Wh-Constructions in Spoken Cairene Arabic." (1999). *Cairo Studies in English: Essays in Honour of Mohammad Enani*. Cairo University, The Department of English Language and Literature, pp. 211-236.
25. Malzahn, Manfred, "Masters and Slaves in Scottish Fiction and Ideology of the 1930s: James Leslie Mitchell's 'Spartacus' and William Bell's 'Rip van Scotland,'" *Studies in Scottish Literature* 31, pp. 219-231, 1999
26. Malzahn, Manfred, "Thomas Carlyle's Haute Couture of (Self-)Translation," *Symbolism. A New International Journal of Critical Aesthetics* 2, pp. 73-88, 2001
27. Malzahn, Manfred, "Where Extremes Meet in Midfield: the Aesthetics of Robin Jenkins," *Edinburgh Review* 106, pp. 39-46, 2001
28. Paradis, C. and Prunet, J.-F. "Nasal vowels as two segments: evidence from borrowings," *Language*, Vol. 76.2, pp. 324-357, 2000.
29. Paradis, C. and Prunet, J.-F. "Unpacking nasal vowels: a cross-linguistic survey," *Phonological Studies*, Vol. 1, pp. 211-218, 1998.
30. Prunet, J.-F. "When vowels function like consonants," *Phonological Studies*, Vol. 1, pp. 219-226, 1998.
31. Prunet, J.-F. and Chamora, B. "The canonical shapes of Gurage verbs," *New data and new methods in Afroasiatic linguistics: Robert Hetzron in memoriam*, Andrzej Zaborski (ed.), Harrassowitz, Wiesbaden, pp. 143-152, 2001.
32. Prunet, J.-F., Béland, R. and Idrissi, A. "The mental representation of Semitic words," *Linguistic Inquiry*, Vol. 31.4, pp. 609-648, 2000.

Conferences

1. Al-Dabbagh, Abdulla, "Teaching Literature in English", Proceedings of the First International Conference on Arabic-English Contrastive and Comparative Studies, Amman, Jordan), Dirasat, Special Issue, pp. 119-125, 1999.
2. Elnimeiri, Ahmed. "Straining Colonialist Discourse: T.E. Lawrence's Seven Pillars of Wisdom." in English and Islam: Creative Encounters 96, edited by Jalaludin Khan and Adrian E. Hare, Kuala Lumpur, Malaysia: The Research Center, International Islamic University, Malaysia, 1998, pp. 269-276.
3. Kamel, Salwa. "Information in Translation: Towards a 'Translation Rule' of Communicative Dynamism." (1999). Proceedings of the Fourth International Symposium on Comparative Literature: Translation. Cairo University, The Department of English Language and Literature, pp.465-486.
4. Kamel, Salwa. "The Textual Component in Classical Arabic: Investigating Information Structure." Paper read at The Sixteenth Symposium on Arabic Linguistics, 1-2 March, 2002 at Cambridge University, U.K.
5. Malzahn, Manfred and Yang, Joseph, "Strange Bedfellows: The Languages and Literatures of Scotland and Taiwan," in Hagemann, Susanne, ed., "Terranglian Territories. The Proceedings of the Seventh International Conference on the Literature of Region and Nation" Peter Lang, Frankfurt/Main, pp. 57-64, 2000
6. Malzahn, Manfred, "A Far Eastern Parallel : Taiwanese and Scots", ERIC Database of Educational Documents CAL Clearinghouse on Language and Linguistics, Washington, <http://ericir.syr.edu> - ED417586, 1998
7. Malzahn, Manfred, "Der Weise von Weissnichtwo: Thomas Carlyle als Sachwalter der deutschen Klassik in Grossbritannien," in Dscheng, Fang-hsiung et al., eds, "Erstes Symposium fuer deutschsprachige Literatur in Taiwan. Beitragesammlung: Klassiker heute?" Central Book Publishing Co. Taipei, pp. 40-60, 1998

8. Malzahn, Manfred, "The Black Captains of Koepenick : A Story of 1920s Berlin," in Marten-Finnis, Susanne and Uecker, Matthias, eds, "Berlin–Wien–Prag. Moderne, Minderheiten und Migration in der Zwischenkriegszeit: Modernity, Minorities and Migration in the Inter-War Period" Peter Lang, Bern, pp. 91-105, 2001
9. Malzahn, Manfred, "'Burns International Conference' University of Strathclyde, Glasgow, Scotland, January 18-19, 2002," *Anglistik. Mitteilungen des Deutschen Anglistenverbandes* 13/1, pp. 176-178, 2002.
10. Prunet, J.-F. "The preservation of an underlying pharyngeal in a Semitic language without pharyngeals," *Proceedings of the 16th International Congress of Linguists [CD-ROM]*, B. Caron (ed.), Elsevier Science, Amsterdam. 5 p., 1998.